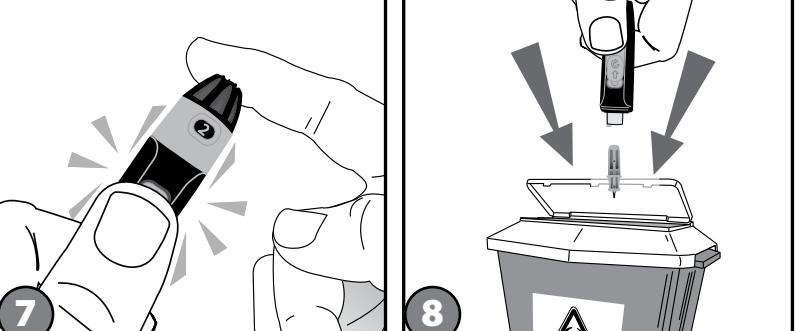
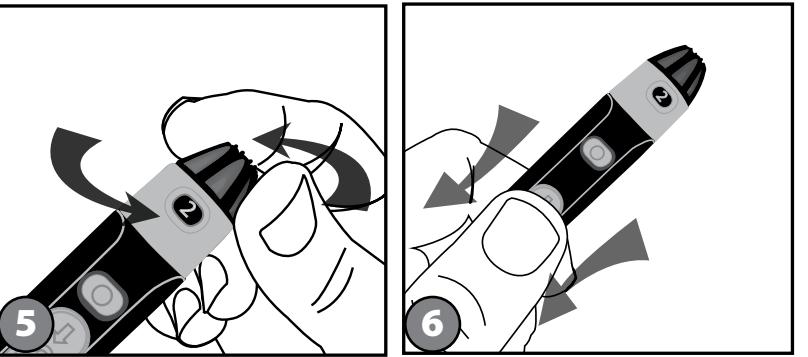
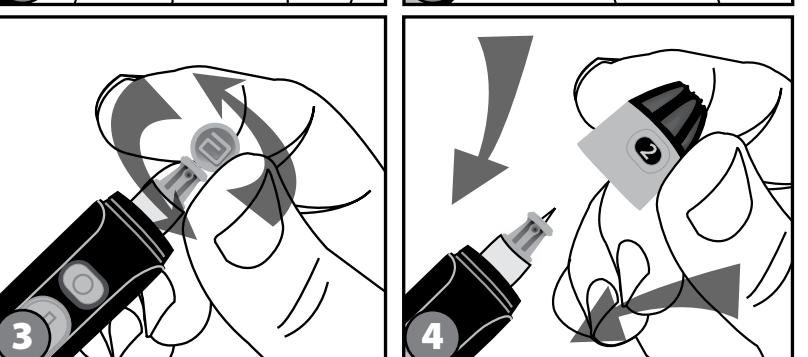
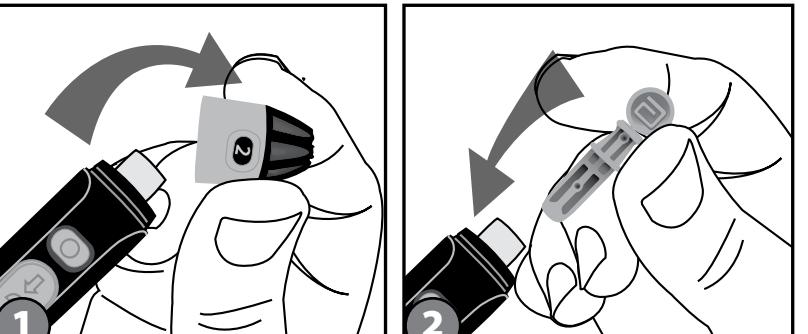
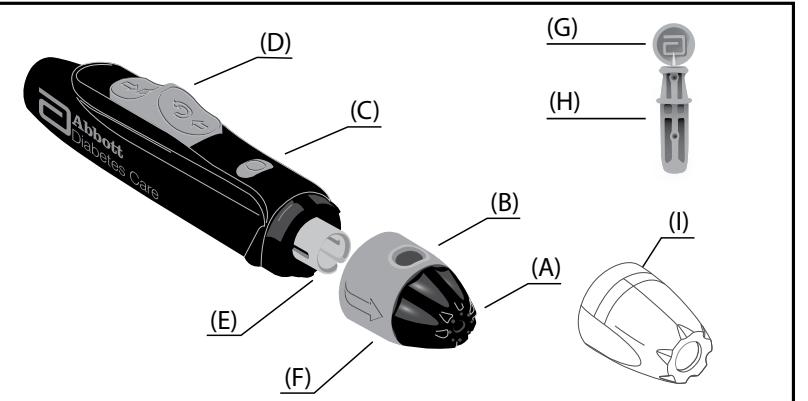


FreeStyle Lancing Device II

Lancing Device | Dispositif autopiqueur | Dispositivo di punción | Dispositivo de punción |
Stechhilfe | Prikapparaat | Dispositivo de punción | Στυλό τρυπήματος | Lancetar

At-A-Glance | Présentation | Panoramica | De un vistazo | Auf einen Blick |
In een oogopslag | Vista general | Συνοπτικά | Kratak prikaz



ENGLISH

This reference guide demonstrates how to use the FreeStyle Lancing Device II only.
The FreeStyle Lancing Device II is for use with FreeStyle Lancets or Thin Lancets.
It is designed to minimise fingerstick pain to facilitate compliance with blood sampling requirements.
This device is intended for use by individuals to obtain a blood sample.
Refer to the User's Manual for complete information about your blood glucose monitoring system and instructions on how to obtain a blood glucose reading.

Lancing Device At-A-Glance (refer to illustrations)

- (A) Depth Setting Dial (E) Lancet Holder (I) Clear Cap (for Alternative Site Testing)
(B) Depth Setting Indicator Window (F) Lancing Device Cap
(C) Lancing Button (G) Lancet Cover
(D) Cocking/Release Slider (H) Lancet

Important:

This lancing device is for use on a single person only and not suitable for use by a healthcare professional. Using the same device on multiple persons may lead to infection. Seek help from healthcare professional if you are unable to obtain a blood sample.

Using the Lancing Device

1. Remove Lancing Device Cap (F)
Snap off the cap on the lancing device at an angle.
2. Insert Lancet (H) into Lancet Holder (E)
Insert a new lancet firmly into the blue lancet holder cup. (This may cock the device.)
3. Twist Off the Lancet Cover (G)
Hold the lancing device firmly in place with one hand; use your other hand to twist off the lancet cover.
4. Replace Lancing Device Cap (F)
Replace the cap until it snaps or clicks into place. Be careful not to touch the exposed needle on the lancet.

Note: Use the dark cap for finger tests or the clear cap for alternative test sites.

5. Set the Depth Setting (A)
The lancing device offers 9 different settings (including half settings). Level 1 is the shallowest depth; Level 5 is the deepest.
For finger testing, use a lower number to lance. For alternative site testing, use the clear cap (I) which has a fixed depth setting.
6. Cock the Slider (D)
Pull back the grey slider until it clicks. (You may have already cocked the device in step 2.) You are now ready to perform a blood glucose test.

7. Select Your Preferred Test Site

- a. Lancing Your Finger
• Hold the lancing device (with the dark cap) firmly against the side of your fingertip.
• Press the Lancing Button (C).
• Squeeze your finger, if needed, until a blood drop forms.
• Refer to your User's Manual for further information on testing with your blood glucose monitoring system.
- b. Lancing Alternative Test Sites
Refer to test strip instructions for use for more information on test sites other than your fingertip.

Warning:

- Test using your fingers. Do not use alternative sites when:
• You think you are low (hypoglycaemia) or you suffer from hypoglycaemia unawareness.
• You think your blood glucose is changing rapidly.
• Alternative site results do not match the way you feel.
• You are within two hours after eating a meal, taking insulin or exercising.
• Report any serious incidents that arise with the use of this device to the Manufacturer and competent authority of the member state where you are located.

- (If your system does not include a clear cap and you require one, contact Customer Care.)
• To bring fresh blood to the surface of the test site, rub the test site vigorously for a few seconds until you feel it getting warm.
• Press the lancing device (with the clear cap) firmly against the test site.
• Continue to hold the lancing device and gradually increase pressure for several seconds until a blood drop forms.
• Lift the lancing device; be careful not to smear the blood sample.

- Note:** Avoid moles, veins, bones and tendons. Bruising may occur at the test site, if bruising occurs, consider selecting another site.
- 8. Removing the Lancet**
- Remove the Lancing Device Cap (F).
 - Push the Release Slider (D) downward to detach the lancet from the device.
 - The lancet should be removed and disposed in accordance with local waste regulations.

Maintenance

Use isopropyl alcohol or soap and water to wipe the outside of the lancing device. If you wish, remove the cap, wash it in warm water and rinse well. Store lancing device in carry case or in a clean and dry environment.

Important: Do not immerse the body of the lancing device in water or any other liquid.

FRANÇAIS

Ce guide de référence montre uniquement comment utiliser le FreeStyle Lancing Device II.
Le FreeStyle Lancing Device II est prévu pour être utilisé avec les lancettes FreeStyle ou Thin Lancets.
Il a été conçu pour limiter la douleur qui survient au moment de la piqûre de l'extrémité du doigt et assurer la conformité aux exigences en matière de prélèvements sanguins.
Ce dispositif est destiné à être utilisé par les personnes pour obtenir un échantillon de sang.
Consultez le manuel d'utilisation pour obtenir des informations complètes sur le système de surveillance de la glycémie et des instructions sur l'obtention d'un résultat de glycémie.

Présentation du dispositif autopiqueur (consultez les illustrations)

- (A) Molette de réglage de la profondeur (E) Porte-lancette (I) Capuchon transparent (pour tester à partir d'autres sites de prélèvement)
(B) Lunette de l'indicateur de réglage de la profondeur (F) Capuchon du dispositif autopiqueur
(C) Bouton de piqûre (G) Protecteur de lancette
(D) Curseur d'armement/libération (H) Lancette

Important:

Ce dispositif autopiqueur est prévu pour être utilisé sur une seule personne et ne convient pas pour l'utilisation partagée par des professionnels de santé. L'utilisation du même dispositif chez plusieurs personnes peut produire une infection. Sollicitez l'aide d'un professionnel de la santé si vous ne parvenez pas à obtenir un échantillon de sang.

Utilisation du dispositif autopiqueur

1. Retrait du capuchon du dispositif autopiqueur (F)
Déachez le capuchon du dispositif autopiqueur en l'ôtant obliquement.
2. Insertion d'une lancette (H) dans le porte-lancette (E)
Insérez fermement une nouvelle lancette dans la cupule bleue du porte-lancette. (Ceci peut armer le dispositif.)
3. Détachement du protecteur de lancette (G)
En tenant fermement le dispositif autopiqueur d'une main, faites tourner le protecteur de lancette de l'autre main pour le détacher.
4. Remise en place du capuchon du dispositif autopiqueur (F)
Replacez le capuchon jusqu'à ce qu'il s'encanche en place. Veuillez à ne pas toucher l'aiguille décápuchonnée de la lancette.

Remarque : Utilisez le capuchon foncé pour tester au niveau des doigts, ou le capuchon transparent pour tester à partir d'autres sites de prélèvement.

5. Réglage de la profondeur (A)
Le dispositif autopiqueur offre 9 réglages de profondeur différents (y compris des demi réglages). Le niveau 1 correspond au réglage le moins profond ; le niveau 5 est le plus profond.
Pour tester au niveau des doigts, piquez en utilisant un niveau peu profond. Pour tester à partir d'autres sites de prélèvement, utilisez le capuchon transparent (I) à réglage de profondeur fixe.
6. Armetteur (D)
Tirez le curseur gris vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Il est possible que l'étape 2 ait déjà armé le dispositif.)

Tirez le curseur gris vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Il est possible que le dispositif sia già stato caricato durante la fase 2.) Ora tutto è pronto per eseguire il test della glicemia.

7. Sélectionnez votre site de prélèvement préféré

- a. Pour piquer votre doigt
• Tenez le dispositif autopiqueur (muni du capuchon foncé) fermement contre le côté du bout de votre doigt.
• Appuyez sur le bouton de piqûre (C).
• Comprimez votre doigt, si nécessaire, pour obtenir une goutte de sang.
• Consultez le manuel d'utilisation pour obtenir plus d'informations sur les tests avec votre système de surveillance de la glycémie.
- b. Pour piquer d'autres sites de prélèvement
Consultez le mode d'emploi des électrodes de dosage pour obtenir plus d'informations sur les tests à partir d'autres sites de prélèvement que le doigt.

Avertissement :

Testez vos doigts. N'utilisez pas d'autres sites de prélèvement quand :

- Vous pensez que votre glycémie est basse (hypoglycémie) ou vous souffrez d'hypoglycémie asymptomatique.
- Vous pensez que votre glycémie change rapidement.
- Les résultats obtenus pour d'autres sites de prélèvement ne correspondent pas à vos symptômes physiques.
- Le test est effectué dans les deux heures après avoir pris un repas, pris de l'insuline ou fait de l'exercice physique.
- Signalez tous les incidents graves liés à l'utilisation de ce dispositif au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.

(Si votre système n'inclut pas un capuchon transparent et que vous en avez besoin, contactez le Service clientèle.)

- Pour amener du sang frais à la surface, frottez vigoureusement le site de prélèvement pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous sentiez qu'il se réchauffe.
- Appuyez fermement le dispositif autopiqueur (muni du capuchon transparent) contre le site de prélèvement.
- Premier le pulsante de punción (C). Non sollevare.
- Continuez à tenir le dispositif de punción y aumentare gradualmente la presione per alcuni secondi, fino a formare una goccia di sangue.
- Sollevare el dispositivo de punción e prestare attenzione a non fare sbavare il campione di sangue.

Nota: Evitez nei, vene, ossa e tendini. Sul sito di punción può manifestarsi un livido; in tal caso, prendere in considerazione la scelta di un altro sito.

8. Rimozione della lancetta

- Rimuovere il cappuccio del dispositivo di puntura (F).
- Spingere il cursore di rilascio (D) verso il basso per staccare la lancetta dal dispositivo.
- La lancetta deve essere rimosse e smaltite in conformità ai regolamenti locali in materia di rifiuti.

Entretien

Utilisez de l'alcool isopropylique ou du savon et de l'eau pour essuyer l'extérieur du dispositif autopiqueur. Selon les besoins, vous pouvez retirer le capuchon et le laver à l'eau tiède puis le rincer soigneusement. Conservez le dispositif autopiqueur dans son étui de transport ou dans un lieu propre et sec.

Important: N'immergez pas le corps du dispositif autopiqueur dans l'eau ou un autre liquide.

ITALIANO

Questa guida di riferimento si limita a dimostrare l'uso del FreeStyle Lancing Device II.
Il FreeStyle Lancing Device II è destinato all'uso con lancette FreeStyle o Thin Lancets.
È progettato per ridurre il dolore causato dal pungido al fine di facilitare la conformità con i requisiti per il campionamento del sangue.
Questo dispositivo deve essere usato dalle persone per ottenere un campione di sangue.
Per informazioni complete sul sistema di monitoraggio della glicemia e per le istruzioni su come ottenere un valore di glicemia consultate il Manuale d'uso.

Panoramica del dispositivo di puntura (fare riferimento alle illustrazioni)

- (A) Rotella per l'impostazione della profondità (E) Portalancette (I) Cappuccio trasparente (per i test su siti alternativi)
(B) Finestra indicatrice dell'impostazione della profondità (F) Cappuccio del dispositivo di puntura
(C) Bottone di puntura (G) Protezione della lancetta
(D) Cursore di caricamento/rilascio (H) Lancetta

Importante:

Questo dispositivo di puntura è destinato esclusivamente all'uso su una sola persona e non è adatto all'utilizzo da parte di personale sanitario. L'uso dello stesso dispositivo su più persone può provocare infezioni. Se non si è in grado di ottenere un campione di sangue, chiedere aiuto al personale sanitario.

Uso del dispositivo di puntura

1. Rimuovere il cappuccio del dispositivo di puntura (F)
Staccare il cappuccio del dispositivo di puntura tenendolo angolato.
2. Inserire la lancetta (H) nel portalancette (E)
Inserire una nuova lancetta saldamente nel portalancette azzurro. (Questa operazione potrebbe caricare il dispositivo.)
3. Dismontare la protezione della lancetta (G)
Tenere il dispositivo di puntura saldamente in posizione con una mano e utilizzare l'altra mano per far ruotare e staccare la protezione della lancetta.

Nota: Utilizzare il cappuccio scuro per i test sul dito e quello trasparente per i siti di puntura alternativi.

4. Riposizionare il cappuccio del dispositivo di puntura (F)
Riposizionare il cappuccio facendolo scattare in posizione. Fare attenzione a non toccare l'ago scoperto della lancetta.
5. Regolare l'impostazione della profondità (A)
Il dispositivo di puntura offre 9 impostazioni differenti (inclusi gli impostazioni intermedie). Il livello 1 è il più superficiale; il livello 5 è il più profondo.
Per i test sui diti, usare un numero di puntura più basso. Per i test sui siti alternativi, usare il cappuccio trasparente (I), la cui impostazione di profondità è fissa.

6. Armettere il cursore (D)
Tirare indietro il cursore grigio fino ad avvertire uno scatto. (È possibile che il dispositivo sia già stato caricato durante la fase 2.) Ora tutto è pronto per eseguire il test della glicemia.

7. Scelgere il sito di test preferito

- a. Puntura del dito
• Teneire il dispositivo di puntura (con il cappuccio scuro) saldamente e lateralmente alla estremità del dito.
• Premere il pulsante di puntura (C).
• Comprimere il dito, se necessario, fino a formare una goccia di sangue.
• Per maggiori informazioni sui test con il sistema di monitoraggio della glicemia, fare riferimento al Manuale d'uso.
- b. Puntura sui siti alternativi
Per maggiori informazioni sui siti di test diversi dalla punta del dito, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso delle strisce.

Avvertenza:

Eseguire i test sulle dita. Non usare siti alternativi quando:

- si ritiene di avere valori bassi (ipoglicemia) o si soffre di ipoglicemia inconsapevole;
- si ritiene che la glicemia stia cambiando rapidamente;
- i risultati ottenuti da siti alternativi non corrispondono ai sintomi avvertiti;
- sono trascorsi meno di due ore da un pasto, dall'assunzione di insulina o da un'attività fisica;
- segnalare qualsiasi incidente grave causato dall'utilizzo di questo dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui si risiede.

(Se il sistema in uso non include il cappuccio trasparente ed è necessario averne uno, rivolgersi all'Assistenza clienti.)

- Per fare affluire sangue fresco sulla superficie del sito di puntura, strofinare il punto energicamente per alcuni secondi, fino a percepire una sensazione di calore.
- Premere il dispositivo di puntura (con il cappuccio trasparente) saldamente contro il sito di puntura.
- Premere il pulsante di puntura (C). Non sollevare.
- Continuare a tenere il dispositivo di puntura e aumentare gradualmente la pressione per alcuni secondi, fino a formare una goccia di sangue.
- Sollevare il dispositivo di puntura e prestare attenzione a non fare sbavare il campione di sangue.

Nota: Evitare nei, vene, ossa e tendini. Sul sito di puntura può manifestarsi un livido; in tal caso, prendere in considerazione la scelta di un altro sito.

8. Rimozione della lancetta

- Rimuovere il cappuccio del dispositivo di puntura (F).
- Spingere il cursore di rilascio (D) verso il basso per staccare la lancetta dal dispositivo.
- La lancetta deve essere rimosse e smaltite in conformità ai regolamenti locali in materia di rifiuti.

Manutenzione

Pulire con alcol isopropilico o acqua saponata l'esterno del dispositivo di puntura. Se lo si desidera, rimuovere il cappuccio, lavarlo in acqua calda e sciacuarlo bene. Conservare il dispositivo di puntura nell'astuccio o in un ambiente pulito e asciutto.

Importante: Non immergere il corpo del dispositivo di puntura in acqua o altri liquidi.

ESPAÑOL

Esta guía de referencia solamente muestra cómo utilizar el FreeStyle Lancing Device II.

El FreeStyle Lancing Device II debe utilizarse con las lancetas FreeStyle o las Thin Lancets.

Está diseñado para reducir el dolor de las punciones de forma que se cumplan con más eficacia los requisitos de toma de muestras de sangre.

Este producto está indicado para que las personas obtengan una muestra de sangre.

Consulte el manual del usuario para obtener la información completa acerca de su sistema de control de glucosa en sangre y las instrucciones sobre cómo obtener una lectura de la misma.

El dispositivo de punción de un vistazo (consultar las ilustraciones)

- (A) Selector de ajuste de profundidad

DEUTSCH

In dieser Anleitung wird nur die Verwendung der FreeStyle Lancing Device II behandelt.
Die FreeStyle Lancing Device II ist für die Verwendung mit FreeStyle Lancetten oder Thin Lancets bestimmt.
Es wurde entwickelt, um Schmerz an der Fingerbeere zu minimieren und die Einhaltung von Blutentnahmeverordnungen zu erleichtern.
Dieses Produkt dient der Verwendung durch Einzelpersonen, um eine Blutprobe zu entnehmen.
Vollständige Informationen über Ihr Blutzucker-Messsystem und eine Anleitung zur Messung Ihres Blutzuckerwerts entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch.

Stechhilfe auf einen Blick (siehe Abbildungen)

(A) Drehrad für die Einstechstelle	(E) Lanzettenthalter	(I) Transparenter Aufsatz (für alternative Teststellen)
(B) Anzeigefenster für die Tiefeinstellung	(F) Stechhilfenaufsat	
(C) Auslösetaste	(G) Lanzettenschutz	
(D) Spann-/Freigabeschieber	(H) Lanzette	

Wichtig:
Diese Stechhilfe darf nur von einer Person verwendet werden und eignet sich nicht zum Gebrauch durch medizinisches Fachpersonal. Die Verwendung derselben Stechhilfe bei mehreren Personen kann Infektionen auslösen. Bitte Sie eine medizinische Fachkraft um Unterstützung, wenn Sie keine Blutprobe entnehmen können.

Verwendung der Stechhilfe

1. Entfernen Sie den Stechhilfenaufsat (F)
Schraug auf den Aufsatz drücken, sodass er von der Stechhilfe springt.
2. Führen Sie die Lanzette (H) in die Lanzettenthalter (E) ein
Führen Sie eine neue Lanzette fest in die blaue Öffnung der Lanzettenthalter ein. (Eventuell wird die Stechhilfe dabei gespannt.)
3. Entfernen Sie den Lanzettenschutz (G) mit einer Drehbewegung
Halten Sie die Stechhilfe mit einer Hand gut fest und drehen Sie den Lanzettenschutz mit der anderen Hand, bis er sich löst.
4. Setzen Sie den Stechhilfenaufsat (F) wieder auf
Setzen Sie den Aufsatz wieder auf, bis er hörbar einrastet. Achten Sie darauf, die freiliegende Nadel der Lanzette nicht zu berühren.
5. Stellen Sie die Einstechstelle (A) ein
Die Stechhilfe verfügt über 9 verschiedene Einstellungen (inklusive halbe Einstellungen). Stufe 1 ist die geringste Tiefe, Stufe 5 die tiefste.
6. Spannen Sie den Schieber (D)
Ziehen Sie den grauen Schieber zurück, bis ein Klicken zu hören ist. (Eventuell wurde die Stechhilfe bereits in Schritt 2 gespannt.) Sie sind nun bereit zur Durchführung eines Blutzuckertests.

7. Wählen Sie die gewünschte Teststelle

- a. Stechen in die Fingerbeere
• Halten Sie die Stechhilfe (mit dem dunklen Aufsatz) fest seitlich gegen die Fingerspitze.
• Drücken Sie die Auslösestaste (C).
• Drücken Sie den Finger, falls erforderlich, bis sich ein Blutstropfen bildet.
• Weitere Informationen zu Tests mit Ihrem Blutzucker-Messsystem entnehmen Sie bitte Ihrem Benutzerhandbuch.
- b. Stechen in alternative Teststellen
Weitere Informationen zu anderen Teststellen als der Fingerspitze entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der Teststreifen.

Warnung:
Testen Sie an den Fingern. Verwenden Sie in den folgenden Situationen keine alternativen Teststellen:
• Wenn Sie annehmen, dass Ihr Blutzucker zu niedrig ist (Hypoglykämie), oder wenn Sie an einer Hypoglykämie-Wahrnehmungsstörung leiden.
• Wenn Sie annehmen, dass Ihr Blutzucker sich rasch verändert.
• Wenn Ergebnisse von alternativen Teststellen nicht zu Ihren tatsächlichen Befinden passen.
• Wenn Sie in den letzten zwei Stunden gegessen, Insulin gespritzt oder sich körperlich angestrengt haben.
• Melden Sie alle schweren Vorfälle, die mit der Verwendung dieses Produkts verbunden sind, an den Hersteller und die zuständige Behörde des EU-Mitgliedstaats, in dem Sie wohnen.

(Falls Ihr System keinen transparenten Aufsatz enthält und Sie einen benötigen, wenden Sie sich an den Kundenservice.)

- Um frisches Blut an die Oberfläche der Teststelle zu bringen, reiben Sie die Teststelle einige Sekunden lang kräftig, bis sie sich warm anfühlt.
- Drücken Sie die Stechhilfe (mit dem transparenten Aufsatz) fest auf die Teststelle.
- Drücken Sie die Auslösestaste (C). Heben Sie die Stechhilfe nicht an.
- Halten Sie die Stechhilfe weiterhin fest und drücken Sie einige Sekunden lang zunehmend fester, bis sich ein Blutstropfen bildet.
- Heben Sie die Stechhilfe an und achten Sie dabei darauf, die Blutprobe nicht zu verschmieren.

Hinweis: Vermeiden Sie Muttermale, Venen, Knochen und Sehnen. An der Teststelle kann es zu Blutergüssen kommen. Wenn Blutergüsse auftreten, sollte gegebenenfalls eine andere Einstichstelle gewählt werden.

8. Entfernen Sie die Lanzette
 - Nehmen Sie den Stechhilfenaufsat (F) ab.
 - Drücken Sie den Freigabeschieber (D) nach unten, sodass sich die Lanzette aus der Stechhilfe löst.
 - Beachten Sie bei der Entfernung und Entsorgung der Lanzette die jeweils geltenden Abfallvorschriften.

Wartung

Die Außenseite der Stechhilfe kann mit Isopropanol oder Wasser und Seife abgewischt werden. Falls gewünscht, nehmen Sie den Aufsatz ab, waschen Sie ihn mit warmem Wasser und spülen Sie gut nach. Heben Sie die Stechhilfe im Etui oder an einer sauberen und trockenen Stelle auf.

Wichtig: Der Korpus der Stechhilfe darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaut werden.

NEDERLANDS

Dit naslagwerk toont uitsluitend hoe het FreeStyle Lancing Device II moet worden gebruikt.
Het FreeStyle Lancing Device II is bestemd voor gebruik met FreeStyle-lancetten of Thin Lancets.
Het is ontworpen om de pijn bij de vingerprikk te minimaliseren en het naleven van de vereisten voor bloedmonstername te vergemakkelijken.
Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door personen om een bloedmonster te verkrijgen.
Zie de gebruikershandleiding voor volledige informatie over uw bloedglucosemeetstelsel en instructies over hoe u een bloedglucosewaarde krijgt.

Het prikapparaat in een oogopslag (zie illustraties)

(A) Draaiknop voor diepte-instelling	(E) Lancethouder	(I) Transparante dop (voor alternatieve testplaatsen)
(B) Indicatievenster voor diepte-instelling	(F) Dop van prikapparaat	
(C) Aanprikknop	(G) Lancetdopje	
(D) Schuifknop voor spannen/ontspannen	(H) Lancet	

Belangrijk:

Dit prikapparaat is uitsluitend voor gebruik bij één persoon en is niet geschikt voor gebruik door een behandelaar. Gebruik van hetzelfde apparaat bij meerdere personen kan tot infectie leiden. Vraag hulp aan een behandelaar als u geen bloedmonster kunt verkrijgen.

Het prikapparaat gebruiken

1. De dop (F) van het prikapparaat verwijderen
Breek de dop van het prikapparaat schuin af.
2. Het lancet (H) in de lancethouder (E) inbrengen
Breng een nieuwe lancet stevig in de blauwe lancethoudercup in. (Het kan zijn dat het apparaat hierdoor wordt gespannen.)
3. Entfernen Sie den Lanzettenschutz (G) mit einer Drehbewegung
Halten Sie die Stechhilfe mit einer Hand gut fest und drehen Sie den Lanzettenschutz mit der anderen Hand, bis er sich löst.
4. Setzen Sie den Stechhilfenaufsat (F) wieder auf
Setzen Sie den Aufsatz wieder auf, bis er hörbar einrastet. Achten Sie darauf, die freiliegende Nadel der Lanzette nicht zu berühren.

Hinweis: Verwenden Sie den dunklen Aufsat für Tests an den Fingern oder den transparenten Aufsat für alternative Teststellen.

5. Stellen Sie die Einstechstelle (A) ein
Die Stechhilfe verfügt über 9 verschiedene Einstellungen (inklusive halbe Einstellungen). Stufe 1 ist die geringste Tiefe, Stufe 5 die tiefste.
6. Spannen Sie den Schieber (D)
Ziehen Sie den grauen Schieber zurück, bis ein Klicken zu hören ist. (Eventuell wurde die Stechhilfe bereits in Schritt 2 gespannt.) Sie sind nun bereit zur Durchführung eines Blutzuckertests.

7. Wählen Sie die gewünschte Teststelle
 - a. Stechen in die Fingerbeere
• Halten Sie die Stechhilfe (mit dem dunklen Aufsat) fest seitlich gegen die Fingerspitze.
• Drücken Sie die Auslösestaste (C).
• Drücken Sie den Finger, falls erforderlich, bis sich ein Blutstropfen bildet.
• Weitere Informationen zu Tests mit Ihrem Blutzucker-Messsystem entnehmen Sie bitte Ihrem Benutzerhandbuch.
 - b. Stechen in alternative Teststellen
Weitere Informationen zu anderen Teststellen als der Fingerspitze entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der Teststreifen.

- a. Houd het prikapparaat (met de donkere dop) stevig tegen de zijkant van uw vingertop.
 - b. Druk op de aanprikknop (C).
 - c. Knijp zo nodig in uw vinger totdat een bloeddruppel wordt gevormd.
 - d. Raadpleeg uw gebruikershandleiding voor nadere informatie over het uitvoeren van tests met uw bloedglucosemeetstelsel.

- a. Selecteer een locatie voor de test voorkeur

- a. Uw vinger aanprikkken
• Houd het prikapparaat (met de donkere dop) stevig tegen de zijkant van uw vingertop.
 - b. Druk op de aanprikknop (C).
 - c. Knijp zo nodig in uw vinger totdat een bloeddruppel wordt gevormd.
 - d. Raadpleeg uw gebruikershandleiding voor nadere informatie over het uitvoeren van tests met uw bloedglucosemeetstelsel.

- a. Alternatieve testplaatsen aanprikkken
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de teststrips voor meer informatie over andere testplaatsen dan uw vingertop.

Waarschuwing:

Test op uw vingers. Gebruik geen alternatieve plaatsen als:

- u denkt dat uw glucosespiegel laag is (hypoglykemie) of als u lijdt aan hypo-unawareness (vermindert hypogevóel);
- u denkt dat uw bloedglucose snel verandert;
- u denkt dat uw bloedglucose niet kloppen met hoe u zich voelt;
- u nog geen twee uur geleden gegeten hebt; insulin heb toegediend of lichaamsbeweging hebt genomen;
- meld elk ernstig incident dat bij het gebruik van dit apparaat optreedt aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar u verblijft.

(Als er bij uw systeem geen transparante dop is ingebrengd en u er een nodig hebt, neem dan contact op met de klantenservice.)

- Om vers bloed naar het oppervlak van de testplaats te brengen, wrijf u een paar seconden stevig op de testplaats totdat u voelt dat deze warm wordt.
- Druk het prikapparaat (met de transparante dop) stevig tegen de testplaats aan.
- Druk op de aanprikknop (C). Til het apparaat niet op.
- Blijf het prikapparaat vasthouden en verhoog de druk geleidelijk gedurende enkele seconden totdat een bloeddruppel wordt gevormd.
- Til het prikapparaat op; let erop dat u het bloedmonster niet uitsmeert.

Hinweis: Vermeiden Sie Muttermale, Venen, Knochen und Sehnen. An der Teststelle kann es zu Blutergüssen kommen. Wenn Blutergüsse auftreten, sollte gegebenenfalls eine andere Einstichstelle gewählt werden.

8. Entfernen Sie die Lanzette
 - Nehmen Sie den Stechhilfenaufsat (F) ab.
 - Drücken Sie den Freigabeschieber (D) nach unten, sodass sich die Lanzette aus der Stechhilfe löst.
 - Beachten Sie bei der Entfernung und Entsorgung der Lanzette die jeweils geltenden Abfallvorschriften.

Onderhoud

Gebruik isopropanol of water en zeep om de buitenkant van het prikapparaat af te nemen. U kunt desgewenst de dop verwijderen, reinigen in warm water en spoelen. Berg het prikapparaat op in het etui of in een schone, droge omgeving. **Belangrijk:** Dompel het hoofdgedeelte van het prikapparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

PORTUGUÊS

Este guia de referência demonstra apenas como utilizar o FreeStyle Lancing Device II.
O FreeStyle Lancing Device II é destinado a ser utilizado com as lancetas FreeStyle ou as Thin Lancets.
Foi desenhado para minimizar a dor provocada pela picada no dedo para facilitar a conformidade com os requisitos de coleta de amostra de sangue.
Este dispositivo destina-se a ser utilizado por indivíduos para obter uma amostra de sangue.
Consulte o Manual do Utilizador para obter informações completas sobre o seu sistema para monitorização de glicemia e instruções sobre como obter uma leitura de glicemia.

Vista geral do dispositivo de punção (consulte as ilustrações)

(A) Botão de definição de profundidade	(E) Suporte da lanceta	(I) Tampa transparente (para testes em locais alternativos)
(B) Janela indicadora para definição de profundidade	(F) Tampa do dispositivo de punção	
(C) Botão de punção	(G) Cobertura da lanceta	
(D) Controlo deslizante de armamento/liberdade	(H) Lanceta	

Importante:

Este dispositivo de punção destina-se a utilização em uma única pessoa e não é adequado para utilização por um profissional de saúde. A utilização do mesmo dispositivo em várias pessoas poderá originar infecção. Procure a ajuda de um profissional de saúde se não conseguir obter uma amostra de sangue.

Utilizar o dispositivo de punção

1. Remova a tampa do dispositivo de punção (F)
Parta a tampa do dispositivo de punção, aplicando força em ângulo.
2. Insira a lanceta (H) no suporte da lanceta (E)
Insira firmemente uma lanceta nova no receptor azul do suporte da lanceta. (Isto poderá armar o dispositivo.)
3. Remova a cobertura da lanceta com um movimento de torção (G)
Segure a lanceta firmemente na respectiva posição com uma mão; utilize a outra mão para remover a cobertura da lanceta com um movimento de torção.
4. Recoloque a tampa do dispositivo de punção (F)
Recoloque a tampa até que encaixe na respectiva posição com um estalido. Tenha cuidado para não tocar na agulha exposta na lanceta.

Nota: Utilize uma tampa escura para testes nos dedos ou uma tampa transparente para locais de teste alternativos.

5. Defina a definição de profundidade (A)

O dispositivo de punção oferece 9 definições diferentes (incluindo definições de metade). O nível 1 corresponde à profundidade mais superficial; o nível 5 corresponde à mais profunda.

Em caso de testes nos dedos, utilize um número mais baixo para realizar a punção. Para um local de teste alternativo, utilize a tampa transparente (I) que apresenta uma definição de profundidade fixa.

6. Arme o controlo deslizante (D)

Puxe o controlo deslizante cíntimo para trás até ouvir um estalido. (Já poderá ter armado o dispositivo no passo 2.) Está agora pronto para realizar um teste de glicemia.

7. Oplique o suporte de rúbrumático (D)

Enquanto o suporte estiver apontado para cima, o rúbrumático irá encaixar-se no suporte. (Isto só pode acontecer quando o dispositivo estiver armado.)

8. Aperte o rúbrumático (D)

Aperte o rúbrumático para que o rúbrumático permaneça apontado para cima. (Isto só pode acontecer quando o dispositivo estiver armado.)

9. Seleccione a sua local de teste preferencial

- a. Realizar uma punção no seu dedo
• Segure firmemente o dispositivo de punção (com a tampa escura) contra o lado da ponta do seu dedo.
- b. Pressione o botão de punção (C).
- c. Aperte o seu dedo, se necessário, até à formação de uma gota de sangue.
- d. Consulte o seu Manual do Utilizador para obter mais informações sobre testes com o seu sistema para monitorização de glicemia.

10. Selecione o seu local de teste alternativo

- a. Segure firmemente o dispositivo de punção (com a tampa transparente) contra o lado da ponta do seu dedo.
- b. Pressione firmemente o dispositivo de punção (com a tampa transparente) contra o lado da ponta do seu dedo.
- c. Continue a seguir o dispositivo de punção e aumente gradualmente a pressão durante vários segundos até à formação de uma gota de sangue.

Nota: Evite verrugas, veias, ossos e tendões. Pode ocorrer contusões, considere selecionar outro local.

11. Remover a lanceta

- a. Remova a tampa do dispositivo de punção (F).</li